

dim. 66 *mf*
 не - нуть - пей - ны - нуть
 the - night - night - night
 не - нуть - пей - ны - нуть
 through - the - night - night
 не - нуть - пей - ны - нуть
 through - the - night - night
mf

вы - кли - ка - еть свой - не - нуть
klagt ins Dinn.kel sei ne Pein.
 rings their mes.sage through the night.
 вы - кли - ка - еть свой - не - нуть
klagt ins Dinn.kel sei ne Pein.
 rings their mes.sage through the night.

p marcato
 И не
Und die
 And so
p marcato

dim. 68 *mf*
 вы - кли - ка - еть свой - не - нуть
klagt ins Dinn.kel sei ne Pein.
 rings their mes.sage through the night.

mf
dim.

Viola
 Cello
 Trombone I & II

Так же - зу - мнѣ - ка - ждый кри - кь, что ра - зор - ван - ны
Je - der Schrei so Jammern los, daß die ganz zer - worr -
 And the ter - ror they por - tray, that the bra - zen domes

пугъ ихъ такъ - не - лнхъ.
Qual ist at so groß,
 fierce is their dis - may,

p *cresc.* *mf*

69

е зво - ны не - спо - соб ны - е
 nen Ti - ne, nicht im stand mehr Klang
 are riv - en and their tongues can on -

что па - зор - ван - ны е зво - ны, что па -
 daß die ganz ver - worr' - nen To - ne, da ß die
 that the bra - zen domes are riv - en. That the
 cresc.

69

cresc.

зву - чать, не - спо - соб ны - е зву - чать,
 zu - sein, nicht im stand mehr Klang zu - sein,
 ly speak, and their tongues on - ly can speak

зор - ван - ны е зво - ны, не - спо - соб ны е зву - чать,
 ganz ver - worr' - nen To - ne, nicht im stand mehr Klang zu - sein,
 bra - zen domes are riv - en and their tongues can on - ly speak

Ob

Cl

Ob

70 *cresc.*

Mo - гуть толь - ко бить - ся, вить - ся
 nur noch ir - ren, hol - pern, stol - pern
 In a tune - less jang - ling, wrang - ling

p *cresc.*

Mo - гуть толь - ко бить - ся, вить - ся
 nur noch ir - ren, hol - pern, stol - pern
 In a tune - less jang - ling, wrang - ling

70 *cresc.*

и кри - чать, кри - чать, кри - чать
 und nur schreien, nur schreien, nur schreien
 as they shriek, and shriek, and shriek

и кри - чать, кри - чать, кри - чать
 und nur schreien, nur schreien, nur schreien
 as they shriek, and shriek, and shriek

71 Poco meno.

Толь - ко пла - - - - - ка -
Nur Er bar - - - - - men
 Till their fran - - - - - tic

Толь - ко пла - - - - - ка -
Nur Er bar - - - - - men
 Till their fran - - - - - tic

71 Poco meno.

Vi.
 Fl.
 Ob.
 Quart
 Corn

72 a tempo *mf*

o no на - - - - - дь, И кь ны
fleh und wet - - - - - nen, und den
 sup - pli ca - - - - - tion To the

o no на - - - - - дь, И кь ны
fleh und wei - - - - - nen, und кь ны
 sup - pli ca - - - - - tion To den
 the

72 a tempo

Trombe

Two systems of vocal notation with Russian and English lyrics. The first system includes dynamic markings *ff* and *ff*. The lyrics are:

ла - грет - рут	ю - мен - less	шеи - кон	рпо - фла	ма - мен	schet - gra	и - tion
-----------------	----------------	-----------	-----------	----------	-------------	----------

Piano accompaniment for the first system, including a *cresc.* marking and a fermata over a chord.

Poco meno.

Two systems of vocal notation with Russian and English lyrics. The first system includes dynamic markings *ff* and *mf*. The lyrics are:

Вон - ям - grows	ди - mernd dis	скоп - kin	еор - cor	- - -	бу - den	данти, dant,	о - hoch	бпа - ste	и - шари.
------------------	----------------	------------	-----------	-------	----------	--------------	----------	-----------	-----------

The second system includes dynamic markings *mf* and *f*. The lyrics are:

и - faint	и - and	и - weak	и - Pain.	и - weak.
-----------	---------	----------	-----------	-----------

Poco meno.

Piano accompaniment for the second system, including a *vla* marking and a fermata over a chord.

73] a tempo

	A Doch But	мечъ въ the	тѣмъ дер fire	о дер sweeps	гори Brand. on	бе дер un
			<i>pp</i>			
	A Doch But	мечъ въ the	тѣмъ дер fire	о дер sweeps	гори Brand, on	бе дер un
			<i>pp</i>			
	A Doch But	мечъ въ the	тѣмъ дер fire	о дер sweeps	гори Brand, on	бе дер un
			<i>pp</i>			

74

зум - - - ный, <i>tol le</i> heed - - - ing	И - - - гла - <i>dump fe</i> and - - - in	хой - - - хой <i>Brand, der</i> vain is	и - - - мно - го - шум - ный, <i>Schrek - kens</i> is all their plead - ing	и <i>der</i> is with the <i>cresc.</i>
зум - ный, <i>tol le</i> heed - ing	И - гла - хой <i>dump fe</i> and in	хой и мно - го - шум - ный, <i>Brand, der</i> vain is all their plead - ing	и мно - го - шум - ный, <i>Schrek - kens</i> is all their plead - ing	и <i>der</i> is with the <i>cresc.</i>
зум - ный, <i>tol le</i> heed - ing	И - гла - хой <i>dump fe</i> and in	хой и мно - го - шум - ный, <i>Brand, der</i> vain is all their plead - ing	и мно - го - шум - ный, <i>Schrek - kens</i> is all their plead - ing	и <i>der</i> is with the <i>cresc.</i>

Fl
Piano

74

Fl
Piano

Quart
p

rosso cresc.

мно - - - го - шум - - - ный, <i>Schrek - kens</i> all their plead - - - ing	шум - - - ный, <i>rol le</i> plead - - - ing	Все - - - го - <i>sie - tig</i> with - - - the	и <i>der</i> is with the <i>cresc.</i>
рить, <i>schwillt,</i> flames	то изъ <i>jetzt durch's</i> From each	о - конъ, <i>Fen - ster,</i> win - dow,	то по <i>jetzt ganz</i> roof and
рить, <i>schwillt,</i> flames.	то изъ <i>jetzt durch's</i> From each	о - конъ, <i>Fen - ster,</i> win - dow,	то по <i>jetzt ganz</i> roof and
		кры - шъ, <i>o - ben,</i> spire -	Все - го - <i>wie er</i> grow the

Tromba

Tromba

cresc.

etc

ff
 рить, schwillt, flames
 to jetzt From
 нъ durchs each
 о - конъ, Fen - ster, win - dow,
 to jetzt roof
 по ganz and

ff
 рить, schwillt, flames
 to jetzt From
 нъ durchs each
 о - конъ, Fen - ster, win - dow,
 to jetzt roof
 по ganz and

ff
 рить, schwillt, flames
 to jetzt From
 нъ durchs each
 о - конъ, Fen - ster, win - dow,
 to jetzt roof
 по ganz and

Cor

ff
 Fl Ob Cl

marcato

75

кры - шъ, Мчат - - - ся вы - - - ше.
 о - бен, Flam - - - мен ho - - - her,
 спитъ, Leap - - - ing high - - - er,
p cresc.

кры - шъ, Мчат - - - ся вы - - - ше.
 о - бен, Flam - - - мен ho - - - her,
 спитъ, Leap - - - ing high - - - er,
p cresc.

Fl Ob Cl

75

Trombe Tromboni e Tuba

Ob Cl Trombe Quart

p cresc.

Vocal score for the first system of 'The Bells'. It consists of four staves. The top staff is the vocal line with lyrics in Russian, German, and English. The second and third staves are piano accompaniment. The bottom staff is a bass line. The lyrics are:
 Russian: Вы - - - - - шё,
 German: Aü - - - - - her,
 English: high - - - - - er
 Russian: Вы - - - - - шё,
 German: Aü - - - - - her,
 English: high - - - - - er
 Russian: Вы - - - - - шё,
 German: Aü - - - - - her,
 English: high - - - - - er
 Russian: Вы - - - - - шё,
 German: Aü - - - - - her,
 English: high - - - - - er
 Russian: Вы - - - - - шё,
 German: Aü - - - - - her,
 English: high - - - - - er
 Russian: Вы - - - - - шё,
 German: Aü - - - - - her,
 English: high - - - - - er

Piano accompaniment for the first system. It includes a Trombe part and a piano part. The piano part is marked *marcato*. The Trombe part has a melodic line with some slurs and accents. The piano part has a rhythmic accompaniment with some slurs and accents.

Vocal score for the second system. It consists of four staves. The top staff is the vocal line with lyrics in Russian, German, and English. The second and third staves are piano accompaniment. The bottom staff is a bass line. The lyrics are:
 Russian: И - - - - - какъ - - - - - буд - - - - - то
 German: und - - - - - es - - - - - ist, - - - - - als
 English: Ev' - - - - - gu - - - - - lam - - - - - bent
 Russian: И - - - - - какъ - - - - - буд - - - - - то
 German: und - - - - - es - - - - - ist, - - - - - als
 English: Ev' - - - - - gu - - - - - lam - - - - - bent
 Russian: И - - - - - какъ - - - - - буд - - - - - то
 German: und - - - - - es - - - - - ist, - - - - - als
 English: Ev' - - - - - gu - - - - - lam - - - - - bent

Piano accompaniment for the second system. It includes a Fl. Ob Cl Quart. trom part and a piano part. The piano part is marked *dim.*. The Fl. Ob Cl Quart. trom part has a melodic line with some slurs and accents.

ro - no рить: wild: claims
 sprach - er
 tongue pro

ro - no рить: wild: claims
 sprach - er
 tongue pro

И какъ буд - то ro no
 rüch er als sprach er
 igue pro claims, each tongue pro

dim.

Cor

dim.

mf

dim.

77

рить:
 wild:
 claims:

C ingl
 b
 Fug.
 Tuba

77

Tromboni
 Quart

Two vocal staves with lyrics in Russian and German. The Russian lyrics are "Я, Ja, I" and the German lyrics are "ich shall".

Piano accompaniment for the first system, including parts for Trombone, Oboe (Ob.), and Clarinet in B-flat (Cl. b.).

Two vocal staves with lyrics in Russian and German. The Russian lyrics are "всѣ will soon," and the German lyrics are "all will soon,".

Piano accompaniment for the second system, including parts for Trombone, Oboe (Ob.), and Clarinet in B-flat (Cl. b.).

78

Soprano:
 Мы - - - - - мы
 hoch - - - - - mich
 Leap - - - - - ing
 Мысль - - - - -
 sein - - - - -
 high - - - - -

Alto:
 Мы - - - - - мы
 hoch - - - - - mich
 Leap - - - - - ing
 Мысль - - - - -
 sein - - - - -
 high - - - - -

Ob.
 C ingl
 etc.

Piano & Trbi
 78

Tenor:
 - - - - - er,
 - - - - - den,
 - - - - - er,

Bass:
 - - - - - er,
 - - - - - den,
 - - - - - er,

Horn

Two vocal staves with lyrics in Russian and English. The Russian lyrics are "Вотъ онъ - - - - - чь", and the English lyrics are "Till - - - - - I". The music consists of a vocal line and a piano accompaniment line.

Piano accompaniment for the first system, featuring a right-hand part with a melodic line and a left-hand part with a rhythmic accompaniment. The right hand includes a section marked "ob." and "sc. b.".

Two vocal staves with lyrics in Russian and English. The Russian lyrics are "луи - - - - - но - - - - - му", "Мон - - - - - дес - - - - - ликъ", and "reach - - - - - the cres - - - - - cent". The English lyrics are "my", "ter", and "cent". The music consists of a vocal line and a piano accompaniment line.

Piano accompaniment for the second system, continuing the right and left hand parts from the first system. It includes a section marked "etc.".

80

Flut.
moon,

Flut.
moon,

80

Pi. Cl. 7
Piano
Corno

mf cresc.
Иль
seið
Else

mf cresc.
Иль
seið
Else

mf cresc.
Иль
seið
Else

mf cresc.
Иль
seið
Else

ym
ll
I

ym
ver
I

8

etc.

8

cresc.

81

Py, gehn, die
Иль тот часъ,
sei's of jetzt my und de

p

81

f *p*
F1 Ob
Quart
Fag.
mf
dim.
p
Vio
pizz

82

<i>cresc.</i> tot - - - - - часъ jetzt - - - - - schon sire - - - - - in	<i>cresc.</i> Иль тот - - - - - часъ sei's jetzt - - - - - my schon of - - - - - de	вплоть - - - - - до gans - - - - - Am thus - - - - - as	до - - - - - мѣ Am - - - - - au/ as - - - - - pir	- - - - - - - - - - - - - - -
		<i>cresc.</i> Иль sei's In	<i>cresc.</i> вплоть gans thus	<i>cresc.</i> до Am as мѣ au/ pir

82

f *cresc.*
3 Trombe

on - na saze - vy. O, na - batъ, na - batъ, na -
 sur Mon - des - giuf. O Ge - drôhn, Ge - drôhn, Ge -
 ing to the moon! O des - pair, des - pair, des -

Trombe
 Corni

batъ, ты sep -
 drôhn, o, ver - stum - to
 pair, That so feeb - ly

83

Violin
 Collin
 dim.
 pp
 Cur
 Quart.
 Ser.
 Cl b
 Ob
 Cor
 p
 3
 3
 3
 Violin

83

cresc.

нуль на задь Э тогь
dies на *Ge* *tön,* *dies* *Ent*
 ye com pare With the

cresc.

нуль на задь Э тогь
dies на *Ge* *tön,* *dies* *Ent*
 ye com pare With the

p

Ес - ли бѣ ты вер - нуль на задь Э тогь
ver *stumm* *te* *dies* *Ge* *tön,* *dies* *Ent*
 That so feeb - - - ly ye com - pare With the

Arpa

etc.

V 12.

Cl
cresc.
mf

Fag.

cresc.
f

f

y - жаеъ, Э - то наа ма, Э - ты
set *sen,* *die* *se* *Flam* *men,* *die* *se*
bla *zing,* *ra* *ging* *hor* *ror,* *and* *the*

f

y - жаеъ, Э - то наа ма, Э - ты
set *sen,* *die* *se* *Flam* *men,* *die* *se*
bla *zing,* *ra* *ging* *hor* *ror,* *and* *the*

Fl
picc
Trumbe

Fl

Cor 3.
Viole

Cl

Cl
Viole

Cor.

84 *dim.* *p*

не - кру,	э - тотъ	взглядъ,	э - тотъ
<i>Glu</i> - <i>ten</i> ,	<i>dis</i> - <i>ses</i>	<i>Bild</i> ,	<i>dis</i> - <i>ses</i>
ра - nic	and the	glare,	That ye

dim. *p*

не - кру,	э - тотъ	взглядъ,	э - тотъ
<i>Glu</i> - <i>ten</i> ,	<i>dis</i> - <i>ses</i>	<i>Bild</i> ,	<i>dis</i> - <i>ses</i>
ра - nic	and the	glare,	That ye

dim. *p*

84 *dim.* *p*

V 12
Ob
Cor ingl
mf
Vcllo
Cl
Cl b
Celli
mf
Ob
mf
dim.

mf *mf* *cresc.*

пер - вый	взглядъ — ор —	ня,	О ко —
<i>Flu</i> - <i>ors</i>	<i>er</i> - <i>tes</i>	<i>Bild</i> ,	<i>das</i> <i>du</i>
сап - not	turn — the —	flames,	as your

mf *mf* *cresc.*

пер - вый	взглядъ — ор —	ня,	О ко —
<i>Flu</i> - <i>ors</i>	<i>er</i> - <i>tes</i>	<i>Bild</i> ,	<i>das</i> <i>du</i>
сап - not	turn — the —	flames,	as your

mf *mf* *cresc.*

F1 V 12
p *cresc.* *cresc.* *cresc.*

Тромбуи
Vcllo
Cl
Cl b
Cor ingl
Cl b

85

то - ромъ ты въ ма - емъ,
и - бер - all - dest,
un - а - вай - ing - clang and

то - ромъ ты въ ма - емъ,
и - бер - all - dest,
un - а - вай - ing - clang and

85

VI 1 2, Fl, Cl b, Cello

съ воп - лемъ, съ пла - чемъ и ве -
jam - mernd, kla - gend, hal - lend -
clam - our mourn - ful - ly pro -

съ воп - лемъ, съ пла - чемъ и ве -
jam - mernd, kla - gend, hal - lend -
clam - our mourn - ful - ly pro -

Tromba, Vcllo, Cur., Corni

86

dim. *mf*

и я
wild
claims.

и я
wild
claims.

и я
wild
claims.

и я
wild
claims.

dim. *dim.* *dim.* *dim.*

A - - - - -
A - - - - -
And - - - - -
to - - - - -
ber - - - - -
in

86

dim. *v1* *v3* *p*

poco a poco accel. 87 *cresc.*

перь — — — — — намъ — — — — — иль — — — — — сна — — — — — семъ — — — — — я, — — — — — Вою — — — — — ду — — — — — пла — — — — —
jetzt — — — — — gibt's — — — — — kein — — — — — Er — — — — — Ad — — — — — 777, — — — — — rings — — — — — um — — — — — flam — — — — —
hope — — — — — less — — — — — re — — — — — sig — — — — — na — — — — — tion — — — — — man — — — — — must — — — — — yield — — — — —

A - - - - -
A - - - - -
And in — — — — —
to - - - - -
ber - - - - -
in

A - - - - -
A - - - - -
And in — — — — —
to - - - - -
ber - - - - -
in

перь — — — — — намъ — — — — — иль — — — — — сна — — — — —
jetzt — — — — — gibt's — — — — — kein — — — — — Er — — — — —
hope — — — — — less — — — — — re — — — — — sig — — — — —

cresc.

poco a poco accel. *Fig.* *mf* *Cl* *Fig.* *Cl* *cresc.*

p *Quart.* *cresc.*

87

- - - мя и ки пннь е, нѣтъ сна
 - - - men dos Zer sio ren, kein Er
 his hab - i - ta - tion, And in

 А те перь, а те перь намъ нѣтъ сна
 А der jeist, a der jeist nam's kein Er
 All is vain, And in hope gobl's less re sig

 перь намъ нѣтъ сна сень - я,
 jeist gobl' kein Er koi ren,
 hope less re sig na - tion,

 нѣтъ сна сень - я, А те перь
 kein Er koi ren, And in jeist
 re sig na - tion, And in hope

88

сень - я, нѣтъ сна сень - я,
 koi ren, kein Er koi ren,
 hope less re sig na - tion

 сень я,
 koi ren,
 na - tion

 намъ нѣтъ сна сень - я,
 gobl's kein Er koi ren,
 less re sig na - tion

 я,
 ren,
 tion,

 Fl picc 6 Ob cl. Fl picc 8 Fl
 Fl Ob Ob Fag Cl

Prestissimo.

Vocal score for the first system, featuring two vocal parts. The music is in a minor key with a 3/4 time signature. The tempo is marked **Prestissimo**. The lyrics are in Russian and German.

Всю - ду пла - мя и ки - пѣнь - е, Всю - ду страхъ и
rings - um flam - men des Zer - stö - ren, rings - um Schrek - ken
 Man must yield his hab - i - ta - tion To the war - ring

Piano accompaniment for the first system. It includes parts for Tr (Trombe), Cor (Corni), Tr basso, Fag (Fagotti), Tubi (Tubi), O Fag (O Fagotti), Celli (Celli), and C Bassi (C Bassi). The tempo is marked **Prestissimo**. The score includes dynamic markings like *ff* and *Tr*.

89

Vocal score for the second system. The lyrics are in Russian and German.

во - му щень - е.
und Em - pö - ren.
 do - so - la - tion.

Piano accompaniment for the second system. It includes a part for Trombe. The tempo is marked **Prestissimo**. The score includes dynamic markings like *ff* and *Tr*.

90

Твоей
Feu - -
Yet

Твоей
Feu - -
Yet

90

Ob.
Tromboni

при - зывъ, Ди - кихъ зву - ковъ не - со -
er - schret, dei - ne Ru - fo wild - ser -
we know By the boom - ing and the

при - зывъ, Ди - кихъ зву - ковъ не - со -
er - schret, dei - ne Ru - fo wild - ser -
we know By the boom - ing and the

Fl picc
Corni
Trombe

Fl picc
Corni
Trombe

93

nac - nocht', To pac - tery' o's de ray - xa - a, to cha - ka - er's
 jah - ren, Ein mal wächst die Not, die dump - fe, dann ver - ebbt die
 twang - ing How the dan - ger falls and ris - es like the tides that

V.12 Tromba *pizz.* V.12 Violo *pizz.*
 Fl. Ob. *p* Trombe *p* Coll. *p* *Fig.*

94

какъ при - ливъ. _____
 Ra se - veti _____
 ebb and flow;

Слухъ нашъ чут - ко хо - витъ вол - ны
 das das Ohr - lauscht bang - dem Wech - sel
 And the pro - gress of the dan - ger

Piano Fl. *Piano* Fl. *Picc.* Fl. *Piano*



95 Calando.

Two vocal staves (Soprano and Alto) with lyrics in Russian, German, and English. The Russian lyrics are: "въ пе - ре - мѣ - нѣ зву - ко - вой,". The German lyrics are: "je - des Tons und je - des Klangs,". The English lyrics are: "ev' - ry ear dis - tinct - ly tells." The music includes a *dim.* (diminuendo) marking.

Piano accompaniment for the first system, including Flute (Fl) and Piccolo (Pic) parts. The piano part features a *Piano* dynamic and a *dim.* marking. The Flute and Piccolo parts also include *dim.* markings.

Orchestral staves for the first system, including Oboe (Ob), Clarinet (Cl), Bassoon (Fag), and Horns (Cor). The music includes a *dim.* marking and a *poco cresc.* (poco crescendo) marking.

95 Calando.

Orchestral staves for the second system, including Flute (Fl), Oboe (Ob), Clarinet (Cl), Bassoon (Fag), and Horns (Cor). The music includes a *dim.* marking and a *poco cresc.* marking.

96

Orchestral staves for the third system, including Cello (Celli), Flute (Fl), Clarinet (Cl), Bassoon (Fag), and Horns (Cor). The music includes a *dim.* marking.

97 *Meno mosso.*

Вновь *jetst* сна да етъ, вновь *jetst* ры да етъ,
 By *dem* the Fal *len,* and *dem* да *len,* *dem* Schwoel *len,*
 the sink ing, the the swel ling,

Вновь *jetst* сна да етъ, вновь *jetst* ры да етъ,
 By *dem* the Fal *len,* and *dem* да *len,* *dem* Schwoel *len,*
 the sink ing, the the swel ling,

Вновь *jetst* сна да етъ, вновь *jetst* ры да етъ,
 By *dem* the Fal *len,* and *dem* да *len,* *dem* Schwoel *len,*
 the sink ing, the the swel ling,

Вновь *jetst* сна да етъ, вновь *jetst* ры да етъ,
 By *dem* the Fal *len,* and *dem* да *len,* *dem* Schwoel *len,*
 the sink ing, the the swel ling,

97 *Meno mosso.*

C. ingl. Cor. Corno Quart. C. ingl. Cor. Quart.

98 *pp poco a poco ritenuto*

да Schwoel етъ, вновь ры да етъ,
 swel *len,* by *dem* the swel *len,*
 ling, by the sink ing, and the swel ling.

вновь сна да етъ, вновь вновь ры да
jetst *dem* the Fal *len,* *jetst* *dem* the Schwoel
 by the sink ing, and the swel

да Schwoel етъ, вновь ры да етъ,
 swel *len,* by *dem* the swel *len,*
 ling, by the sink ing, and the swel ling.

вновь сна да етъ, вновь вновь ры да
jetst *dem* the Fal *len,* *jetst* *dem* the Schwoel
 by the sink ing, and the swel

poco a poco ritenuto

Cl Fag Quart. Cl Quart. Cl b

99 *mf* *accelerando* **Prestissimo.**
cresc.

мѣдъ - - - но сто -
In - - - the clam -

еръ.
len
ling.

мѣдъ - - - но сто -
In - - - the clam -

еръ
len
ling.

cresc. *cresc.* *cresc.*

99 *accelerando* **Prestissimo.**
cresc.

V. 1. 2. *V* *V*
Violin I Violin II

Tromboni *mf* *cresc.* Tromboni *cresc.*

Celli
Bassi
O. Fag.
Cor.

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.*

- ну - - - шѣмъ - - - при - - - бой.
- len - - - Wel - - - len - - - gangs.
- our - - - of - - - the - - - bells.

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.*

- ну - - - шѣмъ - - - при - - - бой.
- len - - - Wel - - - len - - - gangs.
- our - - - of - - - the - - - bells.

cresc. *cresc.* *cresc.* *cresc.*

IV.

Lento lugubre.

Musical score for "The Bells, Op. 35, IV." by Rachmaninoff. The score is in G major and 3/4 time, marked "Lento lugubre." It features piano accompaniment and orchestral parts for various instruments including Corni, Arpa, V. 1. 2., Cor. ingl., Ob. Fl. Cl., Piano Corni, 3 Trombe, Cur, and Cl. Fag. Viole. The score includes measures 100 and 101, with dynamic markings such as *pp*, *p*, and *dim. s*.

Bariton Solo

102

По - хо - ронный слышатъ звонъ,
 Horch, es dröhnet Gra. bes klang,
 Hear the tol. ling of the bells.

Tromboni

102

Viola

До.л - - гий
 dumpf und
 mourn - - ful

pp

p

CORO

ppp

По - хо - ронный слышатъ звонъ, До.л - гий звонъ,
 Horch, es dröh. net Gra. bes - klang, dumpf und bang,
 Hear the tol. ling of the bells, mourn. ful bells

Горькой жи - -
 bit. ter Le - -
 Bit - ter woe - -

По - хо - ронный слышатъ звонъ, До.л - гий звонъ,
 Horch, es dröh. net Gra. bes - klang, dumpf und bang,
 Hear the tol. ling of the bells, mourn. ful bells

Горькой жи - -
 bit. ter Le - -
 Bit - ter woe - -

звонъ,
 bang,
 bells.

Горь - кой скор - - би слышны
 bit' - re Trib - - sal hal - let
 Bit - ter end - - - to fruitless

pp

Cl b

m. d.

dim.

Cor ingl

mf *3* *3*

ронъ. И не воля — но мы дро
Gang! Un will — lich stockt der
dwells! And we trem — ble at our

div Vlc(trem) *6* *6*
m.g. *dim.*

Cor ingl

cresc. *3* *3*

жнмъ, Отъ за бавъ. сво ихъ ерѣ
Fuß, al — le Lust wird U ber
doom as we think up — on the.

3 Fl *V 2 Vlc(trem)* *6* *6*
m.g. *dim.*

C. ingl

105 *P. Tsch.*

И рыда — емъ, вспо — ми на — емъ, что и мы гла —
Jü. hes Trau — ern *läßt dich schau — ern,* *daß auch dein Aug*
Glad en-deav — our quenched for ev — er in the si — lence

И рыда — емъ, вспо — ми на — емъ, что и мы гла —
Jü. hes Trau — ern *läßt dich schau — ern,* *daß auch dein Aug*
Glad en-deav — our quenched for ev — er in the si — lence

шимъ. И рыда — емъ, вспо — ми на — емъ, что и мы гла —
druf. Jü. hes Trau — ern *läßt dich schau — ern,* *daß auch dein Aug*
tomb. Glad en-deav — our quenched for ev — er in the si — lence

Vlc. *dim.*

106

Tr *Teomb*

dim. за сме - жимъ. _____
 bre - chen туѡ _____
 and the gloom. _____
dim. за сме - жимъ. _____
 bre - chen туѡ _____
 and the gloom. _____

dim. за сме - жимъ.
 bre - chen туѡ.
 and the gloom.

etc.

mf espress.
Celli

106

Не - из - мѣн - но мо - но - тон - ный, Э - тотъ
 Die - ses quā - le - ri - sche, stump - fe, lang - ge -
 With per - sis - tent it - er - a - tion They re -

pp
ppp
mf espress.

воз - гласъ от - да - лен - ный, По - хо - рон - ный тѡж - кій
 go - ge - ne und dump - fe, mo - no - to - ne Grab - ge -
 peat - their la - men - ta - tion, till each muf - fled mo - no -

pp
p

107 Poco più mosso.

По хо-ронный тяжкий Die ses schwere Grab-ge Tilleach muf.fled mo-no	звонъ, Точ. но стонъ, dröhn, dies Ge.stohn, tone, seems a groan,	<i>cresc.</i> Вы рас-та- wächst sich aus Wax-ing sor-
По хо-ронный тяжкий Die ses schwere Grab-ge Tilleach muf.fled mo-no	звонъ, Точ. но стонъ, dröhn, dies Ge.stöhn, tone, seems a groan,	<i>cresc.</i> Вы рас- wächst sich Wax-ing

звонъ, dröhn, tone	Точ. но стонъ, dies Ge-stohn, Seems a groan,	Скорб. ный, pein-lich hea-vy,	гнѣв. ный, grol-lend, dron-ing.	и плачев. ный, voller Kla-gen, thus in-ton-ing,

107 Poco più mosso.

<i>pp</i>	<i>cresc.</i>	<i>mf</i>	<i>f</i>
	Cor ingl	Cor	Cor

- етъ въ дол - гий - zu hoh - lem - row ful and	гудъ. Schrei. deep.	
<i>dim.</i>	<i>p cresc.</i>	<i>ff</i>
- та етъ въ дол - лим aus zu hoh - lem sor - row ful and	гудъ. Schrei. deep.	
<i>dim.</i>	<i>p cresc.</i>	<i>ff</i>

A
O
Ah

Вы рас-та. етъ въ долгий гудъ. wächst sich aus zu hoh-lem Schrei. Wax-ing sor-row-ful and deep.	

108

<i>dim.</i>	<i>pp cresc.</i>	<i>ff</i>
		<i>dim.</i>

dim.

dim. *pp*

dim. *pp*

dim. *pp* *ppp*

mf

Вос. нѣ.
Laut ver.
Bears the

Fl. Ob. Cl. Celesta

dim. *pp*

V. 1 V. 2

109

ritenuto

a tempo

dim. *p*

ша - етъ, что стра - дець не про - буд - нымъ сномъ ус - нуль.
 kün - de's, daß der Bös - ser ein'gem Schlaf ver - fal - len sei.
 me - sage that a bro - ther passed a way to end - less sleep.

109

ritenuto

a tempo

p *dim.* *pp*

Celesta

Cur ingl¹ *mf*

dim. *poco cresc.* *f* *mf* *p* *m.d.* *m.g.*

Poco più mosso.

Въ ко - ло - кольныхъ не - ляхъ ржа - - - - - выхъ, Огнь для
Aus den ro - stig - ro - ten Mün - - - - - dern, so den
 Those re - lent - less voi - ces rol - - - - - ling, seem to

Tromboni *mf* Cur. *p* Fag. *f* *v. II* *v. I*

правыхъ и не пра - - - - - выхъ Гроз - - - - - но вто - - - - -
Frommen wie den Sün - - - - - dern dro - - - - - hend dröhnt
 take a joy in tol - - - - - ling For the sin - - - - -

Corni *f* *p* *f* *p* Cello *f* *p* *f* *p* *C.B.*

accelerando

a tempo

- - - ритъ объ од. номъ: Что на серд - нѣ бы - деть
es hart und fest: Daß ein Stein - - - sich legt aufs
 - - - nor and the just, That their eyes - - - be sealed in

accelerando

a tempo

Corni Tromboni

ка - мей, Her - ze, slum - ber, что гла - за сомнут - ся
 schwar - ze Nacht die Au - gen
 and their hearts returned to

V. 12

Fl. Ob. Trombone Cl. Fag. Cor. (Klanglos) Tromboni

mf dim.

СНОМЪ. prest. dust, Cor. angl. Cor. m.g.

pp *dim.* *pp* *m.g.*

112

Fag. Cello pizz. *p* *dim.* *m.g.* *pp*

112

m.g. *dim.* *p* *pp*

Фа - кель гра - ур - ный го - ритъ, Rauch aus Trau - er - fak - kein schwillt,
 Wherthey lie be - neath a stone.

Trbe. m.g. *f* *pp* *O. Fag.* *pp* *m.g.*

accelerando

113 Poco più mosso.

Съ ко - ло - кодь - ни кто - то крикнулъ,
ei - ner schreit — vom Glock.ken - tur - me,
 But the spir it of the bel - fry

The first system features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The piano part includes dynamics like *p* and *f*, and is marked with *f marcato*. Instrumentation includes a Quart and a Horn.

f marcato

кто - то гром - ко го - во - ритъ,
ei - ner ruft von dort. her wild,
 is a som - bre fiend that dwells

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features *f marcato* dynamics and includes a section for the Quart.

Allegro. Alla breve (♩ = ♩)

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part is marked *p marcato*. The vocal line includes lyrics in Russian, German, and English.

Кто - то чер - ный тамъ сто - нтъ. И хо -
- Welch ein dü - stres Schrek - kens - bild! Wie er -
 In the sha - dow of the bells, — and he

Кто - то чер - ный,
- Welch ein dü - stres,
 In the sha - dow

Allegro. Alla breve (♩ = ♩)

The fourth system features piano accompaniment for various instruments: Corni, Trbe, Vlo, Cor., and Celli Fag. Dynamics include *p* and *mf*.

114

ff marcato

Кто - то вер - ный тамъ сто - ить. И хо -
Welch ein dü - stras Schrek - kens - bild! Und er
 In the sha - dow of the bells, and he

хо - черъ и гре - мить, —
lacht, als ob er höhnt. —
 gib - bers and he yells, —

чер - - - ный тамъ сто - ить.
dü - - - stras Schrek - kens - bild!
 sha - - - dow of the bells.

Fl
Ob.
Coll.

Fl
Ob.
Piano

Fag.
Quart.

Fag.
Opag.

хо - черъ и гре - мить, гре - мить, гу -
lacht, als ob er höhnt, er höhnt, und
 gib - bers and he yells, yells, and

И хо - хо - - - черъ и гре. мить,
Und er lacht und er höhnt,
 And he gib - - - bers, and he yells,

Fl
Ob.
Picc.

Tromba

Corni

115

p marcato

Къ мо - ло - коль - нѣ при - на -
Schä - *im* - *dort* - *im* *Tur* - *me*
 Mad - ly round the bel - fry

p marcato

ДѢТЬ, гѢ ДѢТЬ, гѢ ДѢТЬ, гѢ
dröhnt, *und* *dröhnt,* *und* *dröhnt,* *und* *dröhnt,* *und*
 knells, and knells, and knells, and knells, and

И гѢ ДѢТЬ, гѢ ДѢТЬ, гѢ
und *dröhnt,* *dröhnt,* *dröhnt,* *dröhnt,* *dröhnt,*
 As he knells, and knells, and

115

да - етъ, и гѢ МѢТЬ, и гѢ ДѢТЬ,
spring - *wie* *er* - *schä*, *im* *er* - *dröhnt,*
 reel - ing, While he yells, as he knells.

ДѢТЬ, гѢ МѢТЬ, гѢ МѢТЬ, гѢ
dröhnt, *er* *schä*, *er* *schä*, *er* *schä*, *er*
 knells, he yells, and yells, and

ДѢТЬ. Къ мо - ло - коль - нѣ при - на - да - етъ,
dröhnt. *Dort* - *im* *Turm* *mit* *ir* - *rem* *Sprin* - *gen*
 knells. Mad - ly round the bel - fry reel - ing

Fl. Ob. Piano

Tromba

Cor.

Tromba

116

Еъ ко - ло колъ нъ при на да - етъ, Гызъ нѣ
In dem Turm mit ir - rem Sprin - gen jäh die
 Mad - ly round the bel - fry reel - ing While the

дръ, дрѣнт!
knells,

Еъ ко - ло колъ нъ при на
Mad - ly round the bel fry

Гызъ нѣ ко - ло колъ ка ча - етъ, Гызъ нѣ
jäh die Glock - ke läßt er schwin - gen, läßt die
 While the gi - ant bells are peal - ing, while the

Piano Fl

116

cresc.

Cl. Cor. Ob. Cl.

cresc.

cresc.

ко - ло колъ ка ча - етъ, Гызъ нѣ
Glock - ke läßt er schwin - gen, jäh die
 bella are fierce - ly peal - ing, While the

cresc.

да - етъ, при на да - етъ, Гызъ нѣ
Sprin - gen, ir - rem Sprin - gen, jäh die
 reel - ing, mad - ly reel - ing While the

cresc.

Гызъ нѣ
 While die the

ко - ло колъ ры да - етъ, Гызъ нѣ ко - ло
Glock - ke schluch - zend klin - gen, läßt die Glock -
 bells are fierce - ly peal - ing. While the might

col 8 cresc. etc.

Fl Ob. Cl. Piano

mf

(non troppo legato) mollo marcato

Cor.

ко - ло - колъ ка ча - етъ, Гыз киі ко - ло - колъ ры -
Glok - ke läßt er are schwin - gen, läßt die the Glok - ke schluch - send
 gi - ant bells are peal - ing, While the might - y bells are

ко - ло - колъ ка ча - етъ,
Glok - ke läßt er are schwin - gen,
 gi - ant bells are peal - ing

ло - колъ ры -
ke schluch bells send
 y bells are

да - етъ, ры - да -
klin gen, er are klin
 thril - ling thril -

Гыз киі ко - ло - колъ ры -
läßt die the Glok - ke schluch send
 While the might - y bells are

да - етъ,
klin gen,
 thril - ling

117

Tromba (m.g.)

ert, gen, ling
 да ген, ling
 thrill
 ert, gen, ling
 thrill
 Cro stöh Moan
 Cro stöh Moan
 Cro stöh Moan
 Cro stöh Moan
 herz nen ing
 herz nen ing
 herz nen ing
 herz nen ing

Cro stöh Moan
 herz nen ing
 V 42
 Fl
 Trombe
 Cor
 etc.

in forth
 in forth
 in forth
 in forth
 die the
 die the
 die the
 die the
 xh tau word
 xh tau word
 xh tau word
 xh tau word
 herz be of
 herz be of
 herz be of
 herz be of
 MOM, Lust, doom,
 MOM, Lust, doom,
 MOM, Lust, doom,
 MOM, Lust, doom,

MOM, Lust, doom,
 MOM, Lust, doom,
 MOM, Lust, doom,
 MOM, Lust, doom,
 dim.

mf cro - sto - moan - - - - - *dim.* her - nen - ing -
mf cro - sto - moan - - - - - *dim.* her - nen - ing -
mf cro - sto - moan - - - - - *dim.* her - nen - ing -
mf cro - sto - moan - - - - - *dim.* her - nen - ing -

mf *mf* *dim.* *p* *dim.*
 Trombone *dim.*
 Cor

Andante. (♩ = ♩)

Cl. *pp* *cantabile* *pp*
 Cor. *p*
 Violin *p* *dim.*

119 *pp dolce*
 V. 1
dim. *pp*

rit. *ppp*

Tempo I.

La bouche fermée

Гул - кий ко - доколь ры - да - - етъ,
 Jäh die Glock - ke läßt er klin - gen,
 While these i - ron bells, un - feel - ing

Tempo I.

sempre arpegg.

Сто - нѣтъ въ воз - ду - хѣ нѣ - момъ
 stöh - nend in die tau - be Luft,
 through the void re - peat the doom:

И про - тѣж - но воз - вѣ -
 und ge - trag - ne Kun - de
 There is neith - er rest nor

dim.

Ща - етъ о по - ко - ѣ рпо - бо - вомъ.
 brin - gen, von der Ruh in tie - fer Gruft.
 res - pite, save the qui - et of the tomb.

V 1
 V 2
 Fag.
 Piano

121

p
mf cantabile
poco cresc.

V 1
 V 2
 Viols
 Celli

cresc.

122

p
mf
pp dolce
pp Arpa

V 1
 V 2
 Viols
 Celli

Cl

perdendo
cresc.
mf